

T-5185-78

T-5185-78

Eastern Canada Towing Limited (Plaintiff)

v.

The Ship *Algobay* and her owners and the Ship *Cielo Bianco* and her owners (Defendants)

Trial Division, Walsh J.—Montreal, January 14; Ottawa, January 21, 1980.

Practice — Costs — Motion to include half of disbursements for expert evidence re value of vessel in support of motion to reduce bail and other half of disbursements in other action proceeding simultaneously — Bail bond reduced in other action but "costs . . . in the cause" — Appeal allowed with "costs in both Courts" — Taxation of costs allowed before trial — Federal Court Rule 344(7).

MOTION.

COUNSEL:

M. de Man for plaintiff.
G. Barry for defendants the Ship *Cielo Bianco* and her owners.

SOLICITORS:

Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb, Montreal, for plaintiff.
McTaggart, Potts, Stone & Herridge, Toronto, for defendants the Ship *Algobay* and her owners.
McMaster Meighen, Montreal, for defendants the Ship *Cielo Bianco* and her owners.

The following are the reasons for order rendered in English by

WALSH J.: This is a motion for special directions as to costs pursuant to Rule 344(7) seeking an order that there be included in the taxable bill of costs in each of this action and an action proceeding simultaneously bearing Court No. T-5213-78 between *Algoma Central Railway v. The "Cielo Bianco"* in which a similar motion was made, an amount equivalent to half of the disbursements incurred by the ship *Cielo Bianco* and her owners in respect of the expert evidence adduced as to the value of the said vessel in support of a motion for moderation of bail. A bail

Eastern Canada Towing Limited (Demanderesse)

c.

Le navire *Algobay* et ses propriétaires et le navire *Cielo Bianco* et ses propriétaires (Défendeurs)

Division de première instance, le juge Walsh—Montréal, 14 janvier; Ottawa, 21 janvier 1980.

Pratique — Dépens — Requête tendant à inclure dans le mémoire de frais à taxer la moitié des frais subis pour l'évaluation par expert du navire, faite à l'appui de la requête en réduction du cautionnement, et à inclure l'autre moitié dans le mémoire de frais relatif à une autre action qui se poursuit simultanément — Cautionnement réduit dans l'autre action mais «les dépens suivront l'issue de la cause» — Appel accueilli avec dépens devant les deux instances — Taxation des dépens autorisée avant le procès — Règle 344(7) de la Cour fédérale.

d REQUÊTE.

AVOCATS:

M. de Man pour la demanderesse.
G. Barry pour les défendeurs le navire *Cielo Bianco* et ses propriétaires.

PROCUREURS:

Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb, Montréal, pour la demanderesse.
McTaggart, Potts, Stone & Herridge, Toronto, pour les défendeurs le navire *Algobay* et ses propriétaires.
McMaster Meighen, Montréal, pour les défendeurs le navire *Cielo Bianco* et ses propriétaires.

Ce qui suit est la version française des motifs de l'ordonnance rendus par

LE JUGE WALSH: Il s'agit d'une demande de directives spéciales au sujet des frais introduite en vertu de la Règle 344(7). Cette demande tend à obtenir de la Cour une ordonnance d'inclusion dans le mémoire de frais à taxer dans cette action et dans une action qui se poursuit simultanément et qui porte le n° du greffe T-5213-78 entre *Algoma Central Railway c. Le «Cielo Bianco»* dans laquelle une requête identique a été introduite, d'un montant équivalent à la moitié des débours encourus par le navire *Cielo Bianco* et ses propriétaires pour l'évaluation par expert dudit

bond had been filed in the amount \$5,500,000 and the motion was made for moderation of bail in both actions. In connection with these motions an appraiser was retained and paid the sum of \$500 for his affidavit of valuation and a further sum of \$750 for professional services in preparation for cross-examination on the affidavit, and a marine surveyor was paid \$212. It is these amounts which the motions seek to recover by special direction as to taxation, no additional fees above the Tariff amounts being sought.

Mahoney J. heard the motion and by an order dated January 15, 1979 reduced the bail to \$4 million concluding that "Costs of the application ... be in the cause". As a result there would therefore be no taxation until after the trial and no special order for taxation under Rule 344(7) was made in Mahoney J.'s order. This decision of Mahoney J. was appealed by the Ship *Cielo Bianco* and her owners and cross appeals were brought by Eastern Canada Towing Limited and Algoma Central Railway respectively. By judgment of the Court of Appeal dated December 11, 1979, the appeals were allowed "with costs in both Courts, the cross appeals being dismissed with costs" and the bail bond was further reduced to \$3,000,000. Appeal costs are taxed in the Trial Division. The Appeal Court judgment varied the order of the Trial Division that costs should be in the cause by awarding costs to the appellants both in the Court of Appeal and in the Trial Division, so that the successful appellants became entitled to have their bill of costs taxed forthwith. In making its decision the Court of Appeal made no special direction pursuant to Rule 344(7), and it is unlikely that it would have done so since taxation of costs is left with the Trial Division. It is true that Rule 344(7) provides that "An application under this paragraph in the Court of Appeal shall be made before the Chief Justice or a judge nominated by him but either party may apply to a Court composed of at least three judges to review a decision so obtained" but, as counsel for appellants points out no attempt is being made to increase in any way the costs in the Appeal Court, but what is sought is only the allowance of what he considers to be proper and necessary disbursements made in

navire dans le cadre d'une demande en réduction de cautionnement. Un cautionnement de \$5,500,000 avait été versé et les requêtes dans les deux actions tendaient à la réduction de ce cautionnement. Pour ce faire, les services d'un estimateur furent retenus, et ce dernier reçut \$500 pour son affidavit d'expertise et \$750 pour honoraires pour la préparation du contre-interrogatoire des témoins au sujet de l'affidavit; \$212 furent aussi payés à un expert maritime. C'est le recouvrement de ces montants que visent les demandes de directives spéciales au sujet de la taxation. Aucuns frais supplémentaires supérieurs aux montants fixés au tarif n'ont été demandés.

Après avoir entendu la requête, le juge Mahoney a rendu le 15 janvier 1979 une ordonnance réduisant le cautionnement à \$4,000,000 et a décidé que [TRADUCTION] «Les dépens suivront l'issue de la cause». Il s'ensuit qu'il n'y aurait lieu à taxation qu'après le prononcé du jugement et qu'aucune directive spéciale sous le régime de la Règle 344(7) n'a été donnée dans l'ordonnance du juge Mahoney. Le navire *Cielo Bianco* et ses propriétaires en ont appelé de la décision du juge Mahoney et des appels incidents ont été interjetés par Eastern Canada Towing Limited et Algoma Central Railway. Dans son arrêt du 11 décembre 1979, la Cour d'appel a accueilli les deux pourvois avec dépens devant les deux instances, rejeté les appels incidents avec dépens et réduit le cautionnement à \$3,000,000. Les frais d'appel sont taxés en première instance. L'arrêt de la Cour d'appel a modifié l'ordonnance de la Division de première instance selon laquelle les dépens devaient suivre l'issue de la cause en accordant des dépens aux appelants tant devant la Cour d'appel que devant la Division de première instance. Ainsi, les appelants ayant eu gain de cause ont eu droit à la taxation immédiate de leur mémoire de frais. En rendant sa décision, la Cour d'appel n'a donné aucune directive spéciale conformément à la Règle 344(7), et il aurait été étonnant qu'elle le fasse, puisque la taxation des frais relève de la Division de première instance. Certes, la Règle 344(7) prévoit que la «demande faite à la Cour d'appel en vertu du présent alinéa doit être faite devant le juge en chef ou un juge désigné par lui, mais l'une ou l'autre partie peut demander à un tribunal composé d'au moins trois juges de la Cour d'examiner une décision ainsi obtenue», mais, comme

connection with the motion in the Trial Division, which is a matter for the Trial Division to decide. In the normal course of events pursuant to the order in the Trial Division this would have been dealt with by the judge hearing the trial on the merits, but would only become an issue in the event that appellants were successful in their defences to the action. The effect of the judgment of the Court of Appeal has been to advance the date for this determination and to make it a matter to be determined whether or not appellants are eventually successful on the merits.

The situation is unusual and the Rules leave something to be desired in determining how to deal with it. It would appear that the amounts claimed are not unreasonable nor unjustified, in view of the successful outcome of the application to reduce the bail which in the end result was substantially reduced from \$5,500,000 to \$3,000,000. Normally a decision to make a special direction as to costs pursuant to Rule 344(7) would be made by the judge who heard the matter, but in the unusual circumstances of this case where the matter now has to be dealt with forthwith, rather than awaiting the outcome of the trial, I believe it would be appropriate for me to deal with the matter and I will direct that these disbursements be included in the taxation of the bill of costs.

ORDER

Pursuant to Rule 344(7) there shall be included in the taxation of the bill of costs herein on the motion to reduce bail one-half of the sums payable to Gibson Shipbrokers Limited of \$500 for valuation of the *Cielo Bianco*, \$750 payable to Gibson Shipbrokers Limited for professional services in preparation for cross-examination of its witness on an affidavit, and \$212 to R. MacDonald, Marine Officer, the other half of said amounts to be included in taxation of the bill of costs in file number T-5213-78, *Algoma Central Railway v. The "Cielo Bianco"*.

l'indique l'avocat des appelants, aucune demande d'augmentation des frais devant la Cour d'appel n'a été formulée. Ce qui est demandé, c'est seulement le recouvrement de ce qu'il considère comme étant les débours raisonnables et nécessaires relatifs à la requête introduite en première instance, ce qui relève de la Division de première instance. Normalement, par suite de l'ordonnance rendue en première instance, c'est le juge du fond qui aurait statué sur cette question, dans la mesure où les appelants auraient obtenu gain de cause. Le jugement de la Cour d'appel a eu pour conséquence d'avancer la décision sur cette question et de ne pas la faire dépendre du succès ou de l'échec des appelants sur le fond.

Il s'agit d'une situation inusitée où les Règles laissent à désirer. Il appert que les montants réclamés ne sont ni déraisonnables ni injustifiés, étant donné que la demande de réduction du cautionnement a été accueillie et qu'en fin de compte le cautionnement a été réduit de \$5,500,000 à \$3,000,000. Normalement, ce serait au juge qui instruit l'affaire de statuer sur la demande de directives spéciales au sujet des frais fondée sur la Règle 344(7). Toutefois, étant donné les circonstances particulières de l'espèce, où il y a lieu de prononcer immédiatement plutôt que d'attendre l'issue de l'instruction, je crois qu'il échet de statuer sur l'affaire et j'ordonnerai que ces débours soient inclus dans la taxation du mémoire de frais.

ORDONNANCE

Conformément à la Règle 344(7), il est ordonné d'inclure dans la taxation du mémoire de frais afférent à la requête en réduction de cautionnement, la moitié des sommes versées à Gibson Shipbrokers Limited, à savoir \$500 pour l'évaluation du navire *Cielo Bianco* et \$750 pour honoraires de préparation du contre-interrogatoire de ses témoins au sujet d'un affidavit, et des \$212 versés à R. MacDonald, officier de marine. L'autre moitié desdites sommes sera incluse dans la taxation du mémoire de frais relatif au dossier T-5213-78, *Algoma Central Railway c. Le «Cielo Bianco»*.